

531. Cesare arriva in Egitto dopo la morte di Pompeo

Cum Pompeius ex Asia *fugiens* (fuggendo) Alexandriam contendit, Aegypti rex Ptolomaeus Pompeianas opes Caesarisque vindictam timet, quia Pompeius, multis copiis praeditus, Aegyptum occupare atque Caesar Aegyptum vastare *poterat* (poteva). Itaque Pompeius, ut in urbem pervenit, a Ptolomaei sicario *confectus est* (fu ucciso). Interim Caesar, *qui* (il quale, nom. sing. m.) in Asia cum suis copiis erat, ex Thessalia Alexandriam pervenit. Pauci autem Caesariani milites bona valetudine erant, quia multi, vulneribus ex proeliis et labore ac itinere defessi, pugnare *non poterant* (potevano); fama autem Caesaris sola hostes terrebat ac omnem locum tutum Caesari faciebat. Magnus dux Alexandriae de Pompei morte cognoscet sed graves discordiae multos per menses manebunt: nam Caesar omnes Pompeianos milites urbis omnibus partibus interficit atque controversiam Ptolomaei cum sore Cleopatra, *qui* (i quali, nom. pl. m.) regnum Aegyptium post patris mortem cupiebant, dirimet. (Cesare)

PROVA SCRITTA DI LATINO E GRECO
CRITERI DI VALUTAZIONE

indicatori	descrittori	Punti
comprensione del testo	completa e puntuale di tutto il testo (4) accettabile per buona parte del testo (3) generica (3) lacunosa e frammentaria (2) gravemente lacunosa e frammentaria (-)	.....
conoscenza delle regole e delle strutture morfo-sintattiche	precisa e completa (4) appropriata (3) elementare (2) frammentaria (1) nulla (-)	.....
capacità di interpretazione e resa in lingua italiana	linguaggio fluido e resa completa del testo (2) linguaggio sufficientemente fluido (1,25) linguaggio confuso e poco aderente (0,5) nessuna resa in italiano (-)	.....
voto		

532. I Siracusani chiedono l'aiuto di Adranodoro

Luce prima populus omnis, armatus inermisque, ad curiam convenit quia, post tyranni caedem, urbs Syracusae sine rege erat. Princeps nomine Polyaeus contionem et liberam et moderatam habet: «Syracusani, de discordia civili a patribus vestris audite atque *ipsi* (voi stessi) belli clades vidite. Itaque arma capite adversus inimicos necessitate extrema coacti sed *ea* (esse, acc. pl. n., si riferisce a arma) relinquit ubi verba sola vincere *possunt* (possono). Mittite legatos ad regem Adranodorum, *qui* (il quale, nom. sing. m.) in tutelam suae potestatis urbem ponet ac alieni regni auxilio servitute novi tyranni carebitis». Itaque legati ad regem mittuntur ab populo atque Adranodorus, ut *eorum* (di quelli, gen. pl. m.) verba audit, ita respondit: «Facinus memorabile facitis sed periculum ingens manebit quia urbs sine rege intestina discordia percutitur. Ergo tutela mea vestram urbem libenter defendam». Post regis verba claves portarum ante pedes Adranodori populus ponet atque omnes laeti circa fana omnia deum supplicaverunt cum coniugibus ac liberis. (Livio)

PROVA SCRITTA DI LATINO E GRECO
CRITERI DI VALUTAZIONE

indicatori	descrittori	Punti
comprensione del testo	completa e puntuale di tutto il testo (4) accettabile per buona parte del testo (3) generica (3) lacunosa e frammentaria (2) gravemente lacunosa e frammentaria (-)	.....
conoscenza delle regole e delle strutture morfo-sintattiche	precisa e completa (4) appropriata (3) elementare (2) frammentaria (1) nulla (-)	.....
capacità di interpretazione e resa in lingua italiana	linguaggio fluido e resa completa del testo (2) linguaggio sufficientemente fluido (1,25) linguaggio confuso e poco aderente (0,5) nessuna resa in italiano (-)	.....
	voto	

533. Abilità di Cornificio

In Illyrico, provincia *quae* (la quale, nom. sing. f.) primis mensibus retenta non tantum sine ignominia, sed etiam cum laude erat, incommodum Romana potestate accipitur. *Eo* (là, avverbio) *missus* (mandato) aestate cum multis legionibus Q. Cornificius Caesaris quaestor et, *quamquam* (sebbene) non erat provincia frumento uber et finitimo bello conficiebatur ac vastabatur, tamen diligentia sua, quod magnam curam suscipiebat, et recipit et defendit (sott. Provinciam). Castella enim multa locis editis posita expugnat et praedam militibus donat, *quae* (la quale, nom. sing. f.) erat tenuis, sed in tanta provinciae desperatione grata; praeterea *cum* (quando) Octavius, Caesaris inimicus, ex fuga Pharsalici proelii ad Illyrici litora confugit, Cornificius paucis navibus classem Octavii videt ac multas naves capit. Itaque Caesar, qui (il quale, nom. sing. m.) in diversa parte orbis terrarum cum Cn. Pompeio pugnabat, litteras ad Cornificium mittit atque *ei* (a lui, dat. sing. m.) gratias aget, quia multos adversarios in Illyricum debellaverat. (Bellum Alexandrinum)

PROVA SCRITTA DI LATINO E GRECO
CRITERI DI VALUTAZIONE

indicatori	descrittori	Punti
comprensione del testo	completa e puntuale di tutto il testo (4) accettabile per buona parte del testo (3) generica (3) lacunosa e frammentaria (2) gravemente lacunosa e frammentaria (-)	.....
conoscenza delle regole e delle strutture morfo-sintattiche	precisa e completa (4) appropriata (3) elementare (2) frammentaria (1) nulla (-)	.....
capacità di interpretazione e resa in lingua italiana	linguaggio fluido e resa completa del testo (2) linguaggio sufficientemente fluido (1,25) linguaggio confuso e poco aderente (0,5) nessuna resa in italiano (-)	.....
voto		

531. Cesare arriva in Egitto dopo la morte di Pompeo

Cum Pompeius ex Asia *fugiens* (fuggendo) Alexandriam contendit, Aegypti rex Ptolomaeus Pompeianas opes Caesarisque vindictam timet, quia Pompeius, multis copiis praeditus, Aegyptum occupare atque Caesar Aegyptum vastare *poterat* (poteva). Itaque Pompeius, ut in urbem pervenit, a Ptolomaei sicario *confectus est* (fu ucciso). Interim Caesar, *qui* (il quale, nom. sing. m.) in Asia cum suis copiis erat, ex Thessalia Alexandriam pervenit. Pauci autem Caesariani milites bona valetudine erant, quia multi, vulneribus ex proeliis et labore ac magnitudine itineris defessi, pugnare *non poterant* (potevano); fama autem Caesaris sola hostes terrebat ac omnem locum tutum Caesari faciebat. Magnus dux Alexandriae de Pompei morte cognoscet sed graves discordiae per menses manebunt: nam Caesar omnes in viis Pompeianos milites urbis omnibus partibus interficit atque controversiam Ptolomaei cum sore Cleopatra, *qui* (i quali, nom. pl. m.) regnum Aegyptium post patris mortem cupiebant, dirimet. (Cesare)

PROVA SCRITTA DI LATINO E GRECO
CRITERI DI VALUTAZIONE

indicatori	descrittori	Punti
comprensione del testo	completa e puntuale di tutto il testo (4) accettabile per buona parte del testo (3) generica (3) lacunosa e frammentaria (2) gravemente lacunosa e frammentaria (-)	.....
conoscenza delle regole e delle strutture morfo-sintattiche	precisa e completa (4) appropriata (3) elementare (2) frammentaria (1) nulla (-)	.....
capacità di interpretazione e resa in lingua italiana	linguaggio fluido e resa completa del testo (2) linguaggio sufficientemente fluido (1,25) linguaggio confuso e poco aderente (0,5) nessuna resa in italiano (-)	.....
	voto	

532. I Siracusani chiedono l'aiuto di Adranodoro

Luce prima populus omnis, armatus inermisque, ad curiam convenit quia, post tyranni caedem, urbs Syracusae sine rege erat. Princeps nomine Polyaeus contionem et liberam et moderatam habet: «Syracusani, de discordia civili a patribus vestris audite atque *ipsi* (voi stessi) belli ingentes clades vidite. Itaque arma capite adversus inimicos necessitate extrema coacti sed *ea* (esse, acc. pl. n., si riferisce a arma) relinquite ubi verba sola vincere *possunt* (possono). Mittite legatos ad regem Adranodorum, *qui* (il quale, nom. sing. m.) in tutelam suae potestatis nostram urbem ponet ac alieni regni auxilio servitute novi tyranni carebitis». Itaque legati ad regem mittuntur ab populo atque Adranodorus, ut *eorum* (di quelli, gen. pl. m.) verba audit, ita respondit: «Facinus memorabile facitis sed periculum manebit quia urbs sine rege discordia percutitur. Ergo tutela mea vestram urbem defendam». Post regis verba claves portarum ante pedes Adranodori populus ponet atque omnes laeti circa fana omnia deum supplicaverunt cum coniugibus ac liberis. (Livio)

PROVA SCRITTA DI LATINO E GRECO
CRITERI DI VALUTAZIONE

indicatori	descrittori	Punti
comprensione del testo	completa e puntuale di tutto il testo (4) accettabile per buona parte del testo (3) generica (3) lacunosa e frammentaria (2) gravemente lacunosa e frammentaria (-)	.....
conoscenza delle regole e delle strutture morfo-sintattiche	precisa e completa (4) appropriata (3) elementare (2) frammentaria (1) nulla (-)	.....
capacità di interpretazione e resa in lingua italiana	linguaggio fluido e resa completa del testo (2) linguaggio sufficientemente fluido (1,25) linguaggio confuso e poco aderente (0,5) nessuna resa in italiano (-)	.....
	voto	

533. Abilità di Cornificio

In Illyrico, provincia *quae* (la quale, nom. sing. f.) primis mensibus retenta non tantum sine ignominia, sed etiam cum laude erat, incommodum Romana potestate accipitur. *Eo* (là, avverbio) *missus* (mandato) aestate cum multis legionibus Q. Cornificius Caesaris quaestor et, *quamquam* (sebbene) non erat provincia uber et finitimo bello ac dissensionibus conficiebatur ac vastabatur, tamen prudentia ac diligentia sua, quod curam suscipiebat, et recipit et defendit (sott. provinciam). Castella enim multa locis editis posita expugnat et praedam militibus donat, *quae* (la quale, nom. sing. f.) erat tenuis, sed in tanta provinciae desperatione grata; praeterea *cum* (quando) Octavius, Caesaris inimicus, ex fuga Pharsalici proelii magna classe ad Illyrici litora confugit, Cornificius paucis navibus classem Octavii videt ac multas naves capit. Itaque Caesar, qui (il quale, nom. sing. m.) in diversa parte orbis terrarum cum Cn. Pompeio pugnabat, litteras ad Cornificium mittit atque *ei* (a lui, dat. sing. m.) gratias aget, quia multos adversarios in Illyricum debellaverat. (Bellum Alexandrinum)

PROVA SCRITTA DI LATINO E GRECO
CRITERI DI VALUTAZIONE

indicatori	descrittori	Punti
comprensione del testo	completa e puntuale di tutto il testo (4) accettabile per buona parte del testo (3) generica (3) lacunosa e frammentaria (2) gravemente lacunosa e frammentaria (-)	.....
conoscenza delle regole e delle strutture morfo-sintattiche	precisa e completa (4) appropriata (3) elementare (2) frammentaria (1) nulla (-)	.....
capacità di interpretazione e resa in lingua italiana	linguaggio fluido e resa completa del testo (2) linguaggio sufficientemente fluido (1,25) linguaggio confuso e poco aderente (0,5) nessuna resa in italiano (-)	.....
voto		

Testi originali

531. Cesare arriva in Egitto dopo la morte di Pompeo

Cum Pompeius ex Asia *fugiens* (fuggendo) Alexandriam contendit, Aegypti rex Ptolomaeus Pompeianas opes Caesarisque vindictam timet, quia Pompeius, multis copiis praeditus, Aegyptum occupare atque Caesar Aegyptum vastare *poterat* (poteva). Itaque Pompeius, ut in urbem pervenit, a Ptolomaei sicario *confectus est* (fu ucciso). Interim Caesar, *qui* (il quale, nom. sing. m.) in Asia cum suis copiis erat, ex Thessalia Alexandriam pervenit. Pauci autem Caesariani milites bona valetudine erant, quia multi, vulneribus ex proeliis et labore ac magnitudine itineris defessi, pugnare *non poterant* (potevano); fama autem Caesaris sola hostes terrebat ac omnem locum tutum Caesari faciebat. Magnus dux Alexandriae de Pompei morte cognoscet sed graves discordiae multos per menses manebunt: nam Caesar omnes in viis Pompeianos milites urbis omnibus partibus interficit atque controversiam Ptolomaei cum sorore Cleopatra, *qui* (i quali, nom. pl. m.) regnum Aegyptium post patris mortem cupiebant, dirimet. (Cesare)

532. I Siracusani chiedono l'aiuto di Adranodoro

Luce prima populus omnis, armatus inermisque, ad curiam convenit quia, post tyranni caedem, urbs Syracusae sine rege erat. Princeps nomine Polyaeus contionem et liberam et moderatam habet: «Syracusani, de discordia civili a patribus vestris audite atque *ipsi* (voi stessi) belli ingentes clades vidite. Itaque arma capite adversus inimicos necessitate extrema coacti sed *ea* (esse, acc. pl. n., si riferisce a arma) relinquite ubi verba sola vincere *possunt* (possono). Mittite legatos ad regem Adranodorum, *qui* (il quale, nom. sing. m.) in tutelam suae potestatis nostram urbem ponet ac alieni regni auxilio servitute novi tyranni carebitis». Itaque legati ad regem mittuntur ab populo atque Adranodorus, ut *eorum* (di quelli, gen. pl. m.) verba audit, ita respondit: «Facinus memorabile facitis sed periculum ingens manebit quia urbs sine rege intestina discordia percutitur. Ergo tutela mea vestram urbem libenter defendam». Post regis verba claves portarum ante pedes Adranodori populus ponet atque omnes laeti circa fana omnia deum supplicaverunt cum coniugibus ac liberis. (Livio)

533. Abilità di Cornificio

In Illyrico, provincia *quae* (la quale, nom. sing. f.) primis mensibus retenta non tantum sine ignominia, sed etiam cum laude erat, incommodum Romana potestate accipitur. *Eo* (là, avverbio) *missus* (mandato) aestate cum multis legionibus Q. Cornificius Caesaris quaestor et, *quamquam* (sebbene) non erat provincia frumento uber et finitimo bello ac dissensionibus conficiebatur ac vastabatur, tamen prudentia ac diligentia sua, quod magnam curam suscipiebat, et recipit et defendit. Castella enim multa locis editis posita expugnat et praedam militibus donat, *quae* (la quale, nom. sing. f.) erat tenuis, sed in tanta provinciae desperatione grata; praeterea *cum* (quando) Octavius, Caesaris inimicus, ex fuga Pharsalici proelii magna classe ad Illyrici litora confugit, Cornificius paucis navibus classem Octavii videt ac multas naves capit. Itaque Caesar, *qui* (il quale, nom. sing. m.) in diversa parte orbis terrarum cum Cn. Pompeio pugnabat, litteras ad Cornificium mittit atque *ei* (a lui, dat. sing. m.) gratias aget, quia multos adversarios in Illyricum debellaverat. (Bellum Alexandrinum)